

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Handlu Międzynarodowego

2004/0247(CNS)

20.4.2005

OPINIA

Komisji Handlu Międzynarodowego

dla Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi

w sprawie projektu rozporządzenia Rady dotyczącego szczególnych działań w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów peryferyjnych Unii Europejskiej (COM(2004)0687 – C6-0201/2004 – 2004/0247(CNS))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Francisco Assis

PA_Leg

KRÓTKIE UZASADNIENIE

I. WSTĘP

Aby odpowiedzieć na potrzeby regionów, o których mowa w art. 299 ust. 2 Traktatu WE, Unia Europejska przyjęła programy opcji szczególnych ze względu na oddalenie i wyspiarski charakter francuskich departamentów zamorskich (POSEIDON w 1989 r.)¹, Wysp Kanaryjskich (POSEICAN w 1991 r.)² oraz Azorów i Madery (POSEIMA w 1991 r.)³. Celem tych programów było promowanie zrównoważonego rozwoju i wzmocnienie sektorów produkcyjnych generujących miejsca pracy za pośrednictwem przedsięwzięć funduszy strukturalnych i dostosowania polityk wspólnotowych, w szczególności wspólnej polityki rolnej.

Oprócz wymienionych decyzji przyjęto rozporządzenie Rady⁴ w odniesieniu do każdego regionu, tak aby każdy rodzaj produkcji rolnej mógł zostać w pełni objęty WPR za pośrednictwem mechanizmów przewidzianych w ramach różnych wspólnych organizacji rynku; ponadto, jako uzupełnienie pomocy ogólnej przewidziano pomoc specjalną w odniesieniu do niektórych produkcji lokalnych oraz rekompensaty w odniesieniu do dodatkowych kosztów transportu. Wreszcie ustanowiono „przepisy szczególne dotyczące dostaw” (SSA), aby poprawić zasady dostaw surowców spożywczych i obniżyć koszty.

W dniu 28 czerwca 2001 r. przyjęto reformę systemów wsparcia⁵, która zachowała podejście oddzielnych rozporządzeń dla terytoriów peryferyjnych każdego zainteresowanego Państwa Członkowskiego.

II. PROJEKT KOMISJI

Zgodnie z analizą Komisji środki te dowiodły swojej skuteczności w promowaniu rolnictwa i zaopatrywaniu tych regionów w produkty rolne, lecz ich zarządzanie pozostaje utrudnione z powodu zbyt sztywnych reguł. Jednocześnie system wsparcia produkcji lokalnej jest rozdrobniony, a procedura dostosowania zbyt ciężka, aby umożliwić szybką odpowiedź na specyficzne sytuacje indywidualne.

III. KOMENTARZE

Chociaż projekt rozporządzenia dotyczy przede wszystkim produkcji i handlu na rynku wewnętrznym, które to dziedziny podlegają właściwości innych komisji parlamentarnych, komisja INTA musi dokonać analizy konsekwencji dla handlu z państwami trzecimi uwzględniając prawdopodobny rozwój sytuacji, na przykład zawarcie umów o partnerstwie

¹ Decyzja Rady z 22.12.1989, Dz.U. L 399 z 30.12.1989, str. 39.

² Decyzja Rady z 26.06.1991, Dz.U. L 171 z 29.06.1991, str. 5.

³ Decyzja Rady z 26.06.1991, Dz.U. L 171 z 29.06.1991, str. 10.

⁴ W odniesieniu do departamentów zamorskich - rozporządzenie 3763/91, Dz.U. L 356 z 24.12.1991, str. 1. W odniesieniu do Azorów i Madery, rozporządzenie 1600/92, Dz.U. L 173 z 27.06.1992, str. 1. W odniesieniu do Wysp Kanaryjskich - rozporządzenie 1601/92, Dz.U. L 173 z 27.06.92, str. 13.

⁵ W odniesieniu do departamentów zamorskich - rozporządzenie 1452/01, Dz.U. L 198 z 21.07.2001, str. 11. W odniesieniu do Azorów i Madery, rozporządzenie 1453/01, Dz.U. L 198 z 21.07.2001, str. 26. W odniesieniu do Wysp Kanaryjskich - rozporządzenie 1454/01, Dz.U. L 198 z 21.07.2001, str. 7.

gospodarczym z krajami AKP i program Doha na rzecz rozwoju. Podobnie należy wykazać czujność w zakresie propozycji reformy wspólnych rynków (na przykład cukru), na które oddziałuje orzecznictwo WTO, aby nie stawały w niekorzystnej sytuacji rolników z regionów peryferyjnych, którzy mają już trudne zadanie pokonywania problemów związanych z charakterem wyspiarskim, znacznym oddaleniem tych regionów i ich peryferyjnym położeniem.

Należy zwrócić uwagę na kilka tematów kluczowych, których dotyczą poprawki:

- pomimo, że konsolidacja instrumentów w jednym projekcie rozporządzenia, które obejmuje wszystkie regiony peryferyjne stanowi pożądane uproszczenie, należy jednakże uwzględnić historię różnych wysp, w szczególności jeżeli chodzi o datę włączenia do obszaru celnego Unii (Poprawka 3 i 5);
- konieczność wzmocnienia MŚP z branży rolno-spożywczej, aby zagwarantować sytuację, w której wyspy nie będą tylko producentami produktów rolnych, lecz będą miały możliwość zachowania większej części wartości dodanej w drodze lokalnego przetwórstwa (Poprawka 2);
- prawo do dopłat dla przedmiotowych regionów, jeżeli dokonują wywozu towarów wyprodukowanych z importowanych surowców objętych SSA o ile produkty te zostały przetworzone w wystarczającym stopniu na wyspach. Pomoc w odniesieniu do surowców w ramach systemu SSA powinna pozwolić na kompensowanie większych kosztów produkcji w sektorach wyspiarskich. Jednakże, jeżeli sektory te są powiązane z dostawami na rynku wyspiarskim, ich możliwości rozwoju są ograniczone, gdyż są poszkodowane w stosunku do przemysłu kontynentalnego, który otrzymuje dopłaty wywozowe (poprawka 6);
- znaczenie szybkiej oceny konsekwencji dla rolnictwa w regionach peryferyjnych po zakończeniu negocjacji umów o partnerstwie gospodarczym i programu z Doha na rzecz rozwoju (Poprawka 4 i 7).

POPRAWKI

Komisja Handlu Międzynarodowego zwraca się do Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi, właściwej dla tej sprawy, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dz.U.

Punkt uzasadnienia 1

(1) Szczególne położenie geograficzne regionów peryferyjnych w stosunku do źródeł dostaw podstawowych produktów przeznaczonych do spożycia przez ludzi lub dla przetwórstwa oraz stanowiących środki produkcji rolnej, powoduje zwiększenie kosztów ich dostarczenia. Ponadto obiektywne czynniki wynikające z wyspiarskiego charakteru i znacznego oddalenia stanowią dodatkowe niedogodności dla podmiotów gospodarczych i producentów działających w regionach peryferyjnych, ograniczające poważnie ich działalność. Ograniczenia te mogą zostać zmniejszone poprzez obniżenie cen wymienionych podstawowych produktów. W celu zagwarantowania dostaw do regionów peryferyjnych i zmniejszenia wysokich kosztów transportu wynikających z oddalenia, wyspiarskiego charakteru i peryferyjnego położenia należy ustanowić przepisy szczególne dotyczące dostaw.

(1) Szczególne położenie geograficzne regionów peryferyjnych w stosunku do źródeł dostaw podstawowych produktów przeznaczonych do spożycia przez ludzi lub dla przetwórstwa oraz stanowiących środki produkcji rolnej, powoduje zwiększenie kosztów ich dostarczenia. Ponadto obiektywne czynniki wynikające z wyspiarskiego charakteru i znacznego oddalenia stanowią dodatkowe niedogodności dla podmiotów gospodarczych i producentów działających w regionach peryferyjnych, ograniczające poważnie ich działalność. ***W niektórych przypadkach podmioty gospodarcze i producenci muszą stawiać czoła podwójnym utrudnieniom związanym z wyspiarskim charakterem ze względu na fakt, że wyspy w regionie są od siebie bardzo oddalone.*** Ograniczenia te mogą zostać zmniejszone poprzez obniżenie cen wymienionych podstawowych produktów. W celu zagwarantowania dostaw do regionów peryferyjnych i zmniejszenia wysokich kosztów transportu wynikających z oddalenia, wyspiarskiego charakteru i peryferyjnego położenia należy ustanowić przepisy szczególne dotyczące dostaw.

Uzasadnienie

Należy dostosować wsparcie do szczególnej sytuacji różnych wysp i różnych społeczności wiejskich, aby zapewnić jego zrównoważone stosowanie. Im wyspy są mniejsze i bardziej oddalone, tym większe są środki produkcji rolnej i tym niższe są ceny otrzymywane przez rolników za ich produkty. Należy uwzględnić te podwójne utrudnienia związane z wyspiarskim charakterem.

Poprawka 2

Punkt uzasadnienia 2 b (nowy)

(2b) Komisja powinna skutecznie realizować politykę promowania MŚP w sektorze rolno-spożywczym prowadzących działalność w regionach peryferyjnych Unii Europejskiej, aby mogły utrzymać

***odpowiedni poziom tradycyjnego eksportu i
zwiększyć wymianę handlową z
sąsiadującymi państwami trzecimi.***

Uzasadnienie

Przedsiębiorstwa, w szczególności MŚP, prowadzące działalność w regionach peryferyjnych muszą zmagać się z ciężkimi wyzwaniem z wyspiarskim charakterem i peryferyjnym położeniem. Komisja musi podjąć próbę ułatwienia ich włączenia do gospodarek regionalnych przy jednoczesnym zapewnieniu polityki na rzecz MŚP dostosowanej do potrzeb wyspiarskich.

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia 4

(4) Biorąc pod uwagę, że ilości produktów objętych przepisami szczególnymi dotyczącymi dostaw są ograniczone do potrzeb regionów peryferyjnych, wymieniony system nie wywiera ujemnego wpływu na prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Ponadto korzyści gospodarcze wynikające ze szczególnych uzgodnień w sprawie dostaw nie powinny wywoływać zakłóceń w handlu danymi produktami. Należy w związku z tym zabronić wysyłania lub wywozu tych produktów z regionów peryferyjnych. Należy jednak zezwolić na wysyłkę lub wywóz tych produktów, gdy korzyść wynikająca z przepisów szczególnych dotyczących dostaw zostaje osiągnięta, lub, odnośnie do produktów przetworzonych, w celu umożliwienia lokalnej wymiany handlowej lub wymiany między dwoma regionami peryferyjnymi Portugalii. Należy również wziąć pod uwagę tradycyjne obroty handlowe z krajami trzecimi wchodzącymi w skład regionów peryferyjnych i co za tym idzie zezwolić we wszystkich tych regionach na wywóz produktów przetworzonych odpowiadający tradycyjnemu eksportowi. Powyższe ograniczenie nie jest stosowane również wobec tradycyjnych wysyłek produktów przetworzonych; w trosce o jasność należy ustanowić **okres** referencyjny

(4) Biorąc pod uwagę, że ilości produktów objętych przepisami szczególnymi dotyczącymi dostaw są ograniczone do potrzeb regionów peryferyjnych, wymieniony system nie wywiera ujemnego wpływu na prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Ponadto korzyści gospodarcze wynikające ze szczególnych uzgodnień w sprawie dostaw nie powinny wywoływać zakłóceń w handlu danymi produktami. Należy w związku z tym zabronić wysyłania lub wywozu tych produktów z regionów peryferyjnych. Należy jednak zezwolić na wysyłkę lub wywóz tych produktów, gdy korzyść wynikająca z przepisów szczególnych dotyczących dostaw zostaje osiągnięta, lub, odnośnie do produktów przetworzonych, w celu umożliwienia lokalnej wymiany handlowej lub wymiany między dwoma regionami peryferyjnymi Portugalii. Należy również wziąć pod uwagę tradycyjne obroty handlowe z krajami trzecimi wchodzącymi w skład regionów peryferyjnych i co za tym idzie zezwolić we wszystkich tych regionach na wywóz produktów przetworzonych odpowiadający tradycyjnemu eksportowi. Powyższe ograniczenie nie jest stosowane również wobec tradycyjnych wysyłek produktów przetworzonych; w trosce o jasność należy ustanowić, że **okresy**

dla określenia ilości produktów objętych tradycyjnymi wywozem lub wysyłkami.

referencyjne dla określenia ilości produktów objętych tradycyjnymi wywozem lub wysyłkami **muszą uwzględniać datę włączenia regionu do obszaru celnego Wspólnoty.**

Uzasadnienie

Jeden okres referencyjny nie jest właściwym rozwiązaniem, zważywszy że niektórym regionom przyznano odroczenie od przyłączenia do obszaru celnego Wspólnoty, podczas gdy inne zostały przyłączone w dniu przystąpienia ich państwa.

Poprawka 4

Punkt uzasadnienia 7 b (nowy)

(7b) Należy zapewnić spójność między środkami na rzecz regionów peryferyjnych a polityką handlową Unii, w szczególności jeżeli chodzi o toczące się negocjacje w sprawie programu z Doha na rzecz rozwoju i umów o partnerstwie gospodarczym.

Uzasadnienie

Środki na rzecz regionów peryferyjnych należy opracowywać przy uwzględnieniu innych polityk Unii, w szczególności negocjacji handlowych, które mogłyby mieć znaczące konsekwencje dla rynków rolnych.

Poprawka 5

Art. 4 ust. 2 lit. a)

a) eksportowanych do krajów trzecich lub wysyłanych do reszty państw Wspólnoty w granicy limitów ilościowych odpowiadających wysyłkom tradycyjnym i tradycyjnemu wywozowi. Komisja określa te ilości te oraz kraje trzecie – odbiorców zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 26 ust. 2, **w oparciu o średnią wysyłek lub eksportu w latach 1989, 1990 et 1991;**

a) eksportowanych do krajów trzecich lub wysyłanych do reszty państw Wspólnoty w granicy limitów ilościowych odpowiadających wysyłkom tradycyjnym i tradycyjnemu wywozowi. Komisja określa te ilości te oraz kraje trzecie – odbiorców zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 26 ust. 2;

Uzasadnienie

Projekt Komisji przejmuje definicje „wysyłek tradycyjnych” i „wywozu tradycyjnego”

zawartych w rozporządzeniu 1454/2001 pomijając jednocześnie fakt, że definicje te muszą uwzględniać datę włączenia regionu do obszaru celnego Wspólnoty.

Poprawka 6
Art. 4 ust. 2 akapit drugi

Dla eksportu tych produktów nie jest przyznawana żadna dopłata wywozowa.

Dla eksportu tych produktów nie jest przyznawana żadna dopłata wywozowa, z **wyjątkiem przypadków wywozu tradycyjnego produktów, które zostały wytworzone w regionie z surowców importowanych w ramach przepisów szczególnych dotyczących dostaw (SSA) i zostały poddane w tym regionie odpowiedniemu przetwarzaniu.**

Uzasadnienie

Celem poprawki jest zapewnienie równego traktowania sektorów lokalnych i przedsiębiorstw prowadzących działalność na kontynencie. Na wyspach przywóz surowców i ich przetwarzanie kosztują drożej, a otrzymywana pomoc ma kompensować podwyższone koszty. Przedmiotowe sektory nie mogłyby korzystać z dopłat, które stawiałyby je w niekorzystnej sytuacji w stosunku do sektorów z kontynentu, które korzystają z dopłat.

Poprawka 7
Art. 28 ust. 3

3. W terminie do dnia 31 grudnia **2009** r., a następnie co pięć lat, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie sprawozdanie ogólne obrazujące wpływ działań przeprowadzonych na mocy niniejszego rozporządzenia, uzupełnione w razie konieczności o odpowiednie wnioski.

3. W terminie do dnia 31 grudnia **2008** r., a następnie co pięć lat, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie sprawozdanie ogólne obrazujące wpływ działań przeprowadzonych na mocy niniejszego rozporządzenia, uzupełnione w razie konieczności o odpowiednie wnioski.

Uzasadnienie

Pierwszą analizę należy wykonać w niedługim czasie po wejściu w życie umów o partnerstwie gospodarczym (przewidzianych najpóźniej na dzień 1 stycznia 2008 r.) i zakończeniu negocjacji w sprawie programu z Doha na rzecz rozwoju.

PROCEDURA

Tytuł	Projekt rozporządzenia Rady dotyczącego szczególnych działań w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów peryferyjnych Unii Europejskiej		
Odsyłacze	COM(2004)0687 – C6-0201/2004 – 2004/0247(CNS)		
Komisja przedmiotowo właściwa	AGRI		
Komisja wyznaczona do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	INTA 1.12.2004		
Ścisłejsza współpraca	nie		
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Francisco Assis 18.11.04		
Rozpatrzenie w komisji	15.3.05	0.0.0000	0.0.0000
Data zatwierdzenia poprawek	18.4.05		
Wynik głosowania końcowego	za:	21	
	przeciw:	0	
	wstrzymujących się:	0	
Posłowie obecni podczas końcowego głosowania	Francisco Assis, Jean-Louis Bourlanges, Daniel Caspary, Giulietto Chiesa, Enrique Barón Crespo, Sajjad Karim, Caroline Lucas, Erika Mann, David Martin, Javier Moreno Sánchez, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy		
Zastępcy obecni podczas końcowego głosowania	Danutė Budreikaitė, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo		
Zastępcy (art. 178 ust. 2) obecni podczas końcowego głosowania	Paulo Casaca, Den Dover, Manolis Mavrommatis		